



(86) Date de dépôt PCT/PCT Filing Date: 2012/03/13
(87) Date publication PCT/PCT Publication Date: 2012/10/11
(45) Date de délivrance/Issue Date: 2020/06/09
(85) Entrée phase nationale/National Entry: 2013/10/02
(86) N° demande PCT/PCT Application No.: EP 2012/054374
(87) N° publication PCT/PCT Publication No.: 2012/136449
(30) Priorité/Priority: 2011/04/04 (EP11160956.6)

(51) Cl.Int./Int.Cl. *H02K 15/00* (2006.01),
F03D 13/10 (2016.01), *F03D 9/25* (2016.01),
H02K 7/18 (2006.01)

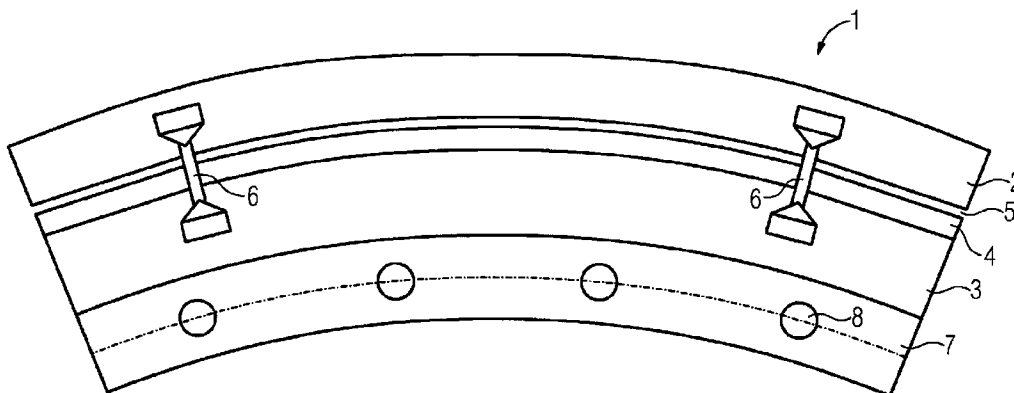
(72) Inventeurs/Inventors:
FEHER, KORNEL, DE;
HARTMANN, ULRICH, DE;
JUNGE, MARTIN, DE;
JOCKEL, ANDREAS, DE;
KRISTL, MARTIN, DE;
LUCHS, WILFRIED, DE;
...

(73) Propriétaire/Owner:
SIEMENS AKTIENGESSELLSCHAFT, DE

(74) Agent: SMART & BIGGAR LLP

(54) Titre : PROCEDE DE MONTAGE D'UNE MACHINE ELECTRIQUE

(54) Title: METHOD FOR ASSEMBLING AN ELECTRICAL MACHINE



(57) Abrégé/Abstract:

A method for assembling an electric machine is provided. Inner ring segments are pairwise mounted to outer ring segments with a predefined air gap to produce segment modules. The inner and outer segments of the segment modules are fixed to form a complete ring in such a way that a gap remains between neighboring ones of the segment modules in a circumferential direction. Connecting elements are inserted in the gaps to connect the neighboring segments modules with one another. The purpose of this segmentation and preassembly is to simplify transport and final assembly at the intended location, which is beneficial in particular for offshore wind turbine generator systems.

(72) Inventeurs(suite)/Inventors(continued): MEMMINGER, OLIVER, DE; MUCHA, JOACHIM, DE; MOHLE, AXEL, DE

ABSTRACT

A method for assembling an electric machine is provided. Inner ring segments are pairwise mounted to outer ring segments with a predefined air gap to produce segment modules. The inner
5 and outer segments of the segment modules are fixed to form a complete ring in such a way that a gap remains between neighboring ones of the segment modules in a circumferential direction. Connecting elements are inserted in the gaps to connect the neighboring segments modules with one another. The
10 purpose of this segmentation and preassembly is to simplify transport and final assembly at the intended location, which is beneficial in particular for offshore wind turbine generator systems.

54106-1448

1

Method for assembling an electrical machine

FIELD OF INVENTION

The present invention relates to a method for installing an electric machine, in particular a generator for a wind turbine generator system. The present invention also relates to such an electric machine with a stator and a rotor.

BACKGROUND

Wind turbine generator systems are generally equipped with relatively large generators. These generators are often not installed until they are on site. This applies in particular to two components of the generator, namely the rotor and the stator. This is irrespective of whether an external stator and internal rotor are used, or an external rotor and internal stator.

Since the rotor is normally equipped with permanent magnets it constantly exerts a magnetic force on the stator components. The consequence is that the components of the stator are difficult to position and install opposite the components of the rotor. These problems are particularly severe for direct-drive wind turbines that have a very large diameter.

Up to now, there have been installation methods in which the rotor is preinstalled as a complete unit and, in the case of an internal rotor, is then surrounded on site with stator segments which together constitute a complete stator ring. Such segmented machines have a joint between the segments. Before the segments are bolted the joints have to be padded out with plates of appropriate thickness to produce a continuous ring. This padding of the joints calls for great skill and experience. It often presents problems on site in the open air.

54106-1448

2

Document DE 10 2009 005 356 A1 can be used as the prior art, presenting a favorable installation option for a magnet ring for wind turbine generator systems.

SUMMARY

The object of some embodiments of the present invention is to propose a method for assembling an electric machine which is easy to implement and enables the various components to be easily transported to the assembly site. In addition, a suitable electric machine is proposed.

According to some embodiments of the invention, there is provided a method for assembling an electric machine, in particular a generator for a wind turbine generator system, by

- assembling one inner segment on multiple outer segments with the aid of at least one fixing element in each case so that multiple segment modules are produced, in which there is a predefined air gap between the inner segment and the outer segment, and in which the inner segments and outer segments are ring segments and are assigned to the rotor or stator of the generator,
- fastening the inner segments of the multiple segment modules to an inner assembly device so that the segment modules form a complete ring,
- fastening the outer segments of the multiple segment modules to an outer assembly device, and
- removing the fixing elements between the inner segments and the outer segments.

In addition, according to some embodiments of the invention an electric machine is provided in particular for a wind turbine generator system with

- a stator and
- a rotor, in which

54106-1448

2a

the rotor and stator of the electric machine each have inner segments that can be separated from each other or

54106-1448

3

- outer segments that can be separated from each other,
- the inner segments and outer segments are ring segments,
 - each inner segment is assigned to one of the multiple outer segments,
 - between the inner segments and the outer segments there is a predefined air gap,
 - the inner segments are fastened to an inner assembly device to form a ring, and
 - the outer segments are fastened to an outer assembly device to form a ring.

The method according to some embodiments of the invention beneficially fixes inner and outer segments to one another in pairs in a pre-assembly stage, in which the two are separated from one another by a predefined air gap. This produces a ring-segment-shaped segment module which has a rotor segment and a stator segment. Such segment modules are easier to handle than a completely preassembled rotor, for example. In addition, the segments have a fixed spacing from one another so there is automatically the correct air gap between the rotor and the stator when the segment modules are then assembled to form a complete ring. By contrast, constant checks are needed in the conventional assembly method to ensure that the desired air gap is maintained.

The inner segments and/or the outer segments are preferably fixed to one another in the circumferential direction. This direct assembly in the circumferential direction means that they are coupled to one another not only indirectly via the inner and outer assembly devices. This improves the strength of the rotor and stator.

In addition, the inner segments and/or outer segments may have

PCT/EP2012/054374 / 2011P01336WO

4

a flange for fixing to the inner assembly device (e.g. hub) or outer assembly device. For example, such a flange enables the inner segments to be fixed to the hub of the electric machine. In this case, the flange protrudes radially inwards from the inner segments. In the case of the outer segments the flange can protrude radially outwards so that they can be fastened to an appropriate outer ring.

According to a development, there is provision that each of the inner segments and outer segments extends in the circumferential direction across a first angle range, each of the inner segments and outer segments has a flange, and each flange extends across a smaller angle range than the first angle range. This ensures that the flange segments do not strike one another during assembly and do not therefore lead to undesired large joints between the segment modules.

In addition, the segment modules can be fastened to the inner assembly device and the outer assembly device so that a gap remains between neighboring segment modules in the circumferential direction. This intentional gap serves to offset any tolerances. As a result, less precise tolerances can be maintained in manufacturing the segment modules, i.e. the stator segments and rotor segments. There are cost benefits in manufacture here.

A connecting element can be inserted in each gap between the segment modules to connect the adjacent segments to one another. Each connecting element may comprise several components, e.g. plates. This enables gaps of different widths due to manufacturing tolerances to be filled precisely.

A sealing element may also be inserted in each gap from the

outside. Such sealing elements ensure that for example no moisture or dirt can enter the air gap of the electric machine through the tolerance gap.

According to one aspect of the present invention, there is
5 provided a method for assembling an electric machine,
comprising: to produce each of a plurality of segment modules,
pair-wise mounting a respective inner ring segment on a
respective outer ring segment by at least one fixing element,
each segment module having a predefined air gap between the
10 inner and outer ring segments; fixing the inner ring segments
of the segment modules on an inner assembly device to form a
complete ring; fixing the outer segments of the segment modules
on an outer assembly device, wherein the segment modules are
fixed to the inner and outer assembly devices in such a way
15 that a gap remains between neighboring ones of the segment
modules in a circumferential direction; removing the fixing
elements between the inner and outer ring segments of the
segment modules; and inserting a connecting element in the gap
to connect the neighboring segments modules with one another.

20 According to another aspect of the present invention, there is
provided an electric machine, comprising: a stator; and a
rotor, wherein the rotor and the stator are segmented into
inner ring segments and outer ring segments, with each one of
the inner ring segments forming with each one of the outer ring
25 segments as a pair a segment module having a predefined air gap
between the inner and outer ring segments; an inner assembly
device to which the inner ring segments are fixed to form a
ring; and an outer assembly device to which the outer ring
segments are fixed to form a ring, wherein the inner and outer
30 ring segments are fixed to the inner and outer assembly devices

5a

in such a way that a gap remains between neighboring ones of the inner and outer ring segments in a circumferential direction; and a connecting element is inserted in the gap to connect the neighboring inner and outer ring segments with one
5 another.

BRIEF DESCRIPTION OF THE DRAWINGS

The present invention is explained below with reference to the appended drawings where:

- FIG 1 shows a side view of a segment module according to an
10 embodiment of the invention;
- FIG 2 shows a section through a hub on which multiple segment modules are assembled; and
- FIG 3 shows an enlarged section of a joint between two segment modules.
- 15 The exemplary embodiments described below are preferred embodiments of the present invention.

DETAILED DESCRIPTION

A direct-drive wind generator, for example, is to be manufactured with a large inner rotor and a correspondingly
20 large outer stator. The manufacturing process can be used however for any other electric machine, irrespective of whether it has an inner rotor or outer rotor.

The core concept of some embodiments of the present invention is that both the stator and the rotor are segmented and the
25 segments are preassembled in pairs to form a module. The purpose of this segmentation and preassembly is to simplify

5b

transport and final assembly at the intended location, which is beneficial in particular for offshore wind turbine generator systems.

FIG 1 shows a side view of a segment module 1 according to the
5 invention. Eight such segment modules form a complete ring.
Consequently each segment module extends across an angle range of 45° . Obviously the segment modules can be larger or smaller

PCT/EP2012/054374 / 2011P01336WO

6

in terms of the angle dimensions. In particular, a segment module may extend over 90° or 180° .

The segment module 1 here has an outer segment 2 and an inner segment 3. Since the electric machine in this example has an inner rotor, the outer segment 2 here is a stator segment and the inner segment 3 is a rotor segment. The rotor or inner segment 3 in FIG 1 has permanent magnets 4, shown symbolically. An annular air gap 5 lies concentrically between the ring-segment-shaped outer segment 2 and the ring-segment-shaped inner segment 3.

The outer segment 2 and the inner segment 3 are fixed to one another by fixing elements 6 in order to ensure an air gap 5. In the present case, two fixing elements 6 can be seen. In order to achieve a stable segment module there are two such fixing elements, for example, on both faces of the segment module. More than two fixing elements per face may be provided. It is also possible for the fixing elements 6 to extend axially through the segment module 1 so that in this case only two such fixing elements 6 are necessary.

The fixing elements 6 can be moved in the axial direction from the segment module 1. They not only provide retention during transport but also ensure a defined air gap width.

A flange segment 7 is attached to the inside of the inner segment 3. The flange segment protrudes radially inwards and extends essentially across the same angle range as the outer segment 2 and the inner segment 3. It also has axial holes 8 for fastening purposes.

Such segment modules 1 are now fastened to a hub 9 for example

PCT/EP2012/054374 / 2011P01336WO

7

according to FIG 2. In the view here only half of the hub 9 is shown so only a half-ring can be seen. The hub 9 may for example be a hollow shaft. On its face here it has holes 10 evenly distributed in the circumferential direction. They are used for bolting on the flanges 7 of the inner segments 3 of the segment modules 1. During assembly, the individual segment modules 1 are mounted radially on the hub 9 according to the arrows 11 so that ultimately a complete electric machine with a rotor and a stator is produced.

The entire assembly procedure for the electric machine consists of the following four basic steps:

- a) The segment modules 1 including the outer segment 2 and inner segment 3 and fixing elements 6 and possibly including the flange 7 are preassembled and transported to the final destination.
- b) The segment modules 1 are mounted on an inner assembly device, e.g. hub.
- c) The segment modules 1 are fastened to an outer assembly device, e.g. a stator support unit.
- d) The fixing elements 6 are removed so that the rotor (hub 9 and inner segments 3) can rotate with respect to the stator (outer segments 2).

The preassembly and provision of segment modules 1 has the advantage that the air gap 5 can be set at the factory. It is maintained during assembly by the fixing elements 6 and is retained at the end of assembly after removal of the fixing elements 6. The fixing elements 6 absorb in particular the forces that the permanent magnets 4 of the rotor segment 3 exert on the stator segment 2.

Both the stator segment 6 and the rotor segment 3 extend

PCT/EP2012/054374 / 2011P01336WO

8

across the same angle range here, e.g. 45° . The flange 7 attached radially inwards on the inner rotor or inner segment 3 is also arc-shaped and, in a special embodiment, does not extend across the entire angle range covered by the inner segment 3, which means that excessively large gaps between the individual segment modules 1 cannot arise in the assembled state as a result of different tolerances.

During assembly the paired segments, i.e. the segment modules 1, as mentioned, are first positioned on the hub and fixed. In the case of an inner rotor the hub 9 rotates; in the case of an outer rotor this hub 9 is part of the supporting structure. In each case the inner segments 3 are centrically aligned. Since the outer segments 2 (stator in the case of an inner rotor, or rotor in the case of an outer stator) are fixed via the air gap 5 precisely on the inner segments 3 (fixing elements 6), these are also aligned and an air gap 5 of constant size is ensured. Manufacturing tolerances are compensated by the joints 12 between the segment modules 1. FIG 3 is an enlarged view of such a joint 12.

An outer flange, not shown in FIG 2, on each segment module 1 does not have a centering property so there is no redundancy. Instead, the outer segments 2 are connected with the central flange in a force fit (stationary component of the turbine in the case of an inner rotor; rotating component in the case of an outer rotor). All the tolerances in the tangential direction are compensated by the joints 12 between the segment modules 1.

The individual segment modules 1 are connected directly with one another in the circumferential direction via a force-fit or form-fit connection. The joints 12 between the segment

PCT/EP2012/054374 / 2011P01336WO

9

modules 1 are padded with plates for example for this purpose and the neighboring segment modules are then bolted together.

To ensure that the outer segments 2 for a tight casing the joints 12 can be sealed. A rubber sealant or similar with sufficient elasticity can be provided between the outer segments 2. During preassembly of the segment modules 1, for example, O-rings can be inserted in the outer segments 2 at the edges and fixed with adhesive.

On the basis of the assembly concept and the design details described here it is possible to assemble a segmented electric machine (for example a direct-drive wind turbine generator) away from the actual production site (for example immediately at the erection site for the wind turbine) without having to conduct the time-consuming alignment of the stator and rotor segments with respect to one another which would otherwise be needed with segmented electric machines. There is also no need to pad the joints between the segments or segment modules.

CLAIMS:

1. A method for assembling an electric machine,
comprising:

5 to produce each of a plurality of segment modules,
pair-wise mounting a respective inner ring segment on a
respective outer ring segment by at least one fixing element,
each segment module having a predefined air gap between the
inner and outer ring segments;

10 fixing the inner ring segments of the segment modules
on an inner assembly device to form a complete ring;

fixing the outer segments of the segment modules on
an outer assembly device, wherein the segment modules are fixed
to the inner and outer assembly devices in such a way that a
gap remains between neighboring ones of the segment modules in
15 a circumferential direction;

removing the fixing elements between the inner and
outer ring segments of the segment modules; and

inserting a connecting element in the gap to connect
the neighboring segments modules with one another.

20 2. The method of claim 1 for assembling a generator for
a wind turbine generator system.

3. The method of claim 1, wherein one member of the
group consisting of the inner ring segments and the outer ring
segments forms a rotor and the other member of the group forms
25 a stator of the electric machine.

4. The method of claim 1, wherein the inner ring segments or the outer segments are fixed to one another in a circumferential direction.

5. The method of claim 1, further comprising fixing the
5 inner ring segment or outer ring segment of each of the segment modules on the inner assembly device or outer assembly device via a flange.

6. The method of claim 5, wherein the inner and outer ring segments extend each in a circumferential direction across
10 a first angle range, said flange extending across an angle range which is smaller than the first angle range.

7. The method of claim 1, further comprising inserting a sealing element in the gap from outside.

8. An electric machine, comprising:
15 a stator; and
a rotor,

wherein the rotor and the stator are segmented into inner ring segments and outer ring segments, with each one of the inner ring segments forming with each one of the outer ring
20 segments as a pair a segment module having a predefined air gap between the inner and outer ring segments;

an inner assembly device to which the inner ring segments are fixed to form a ring; and

an outer assembly device to which the outer ring
25 segments are fixed to form a ring, wherein the inner and outer ring segments are fixed to the inner and outer assembly devices

in such a way that a gap remains between neighboring ones of the inner and outer ring segments in a circumferential direction; and

5 a connecting element is inserted in the gap to connect the neighboring inner and outer ring segments with one another.

9. The electric machine of claim 8, constructed for use a wind turbine generator system.

10. The electric machine of claim 8, wherein the inner ring segments or the outer ring segments are fixed to one another in a circumferential direction.

11. The electric machine of claim 8, further comprising flanges respectively fixing the inner ring segments to the inner assembly device or the outer ring segments to the outer
15 assembly device.

1/2

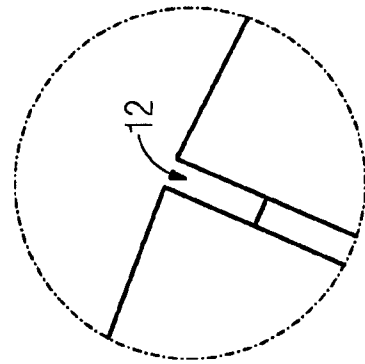
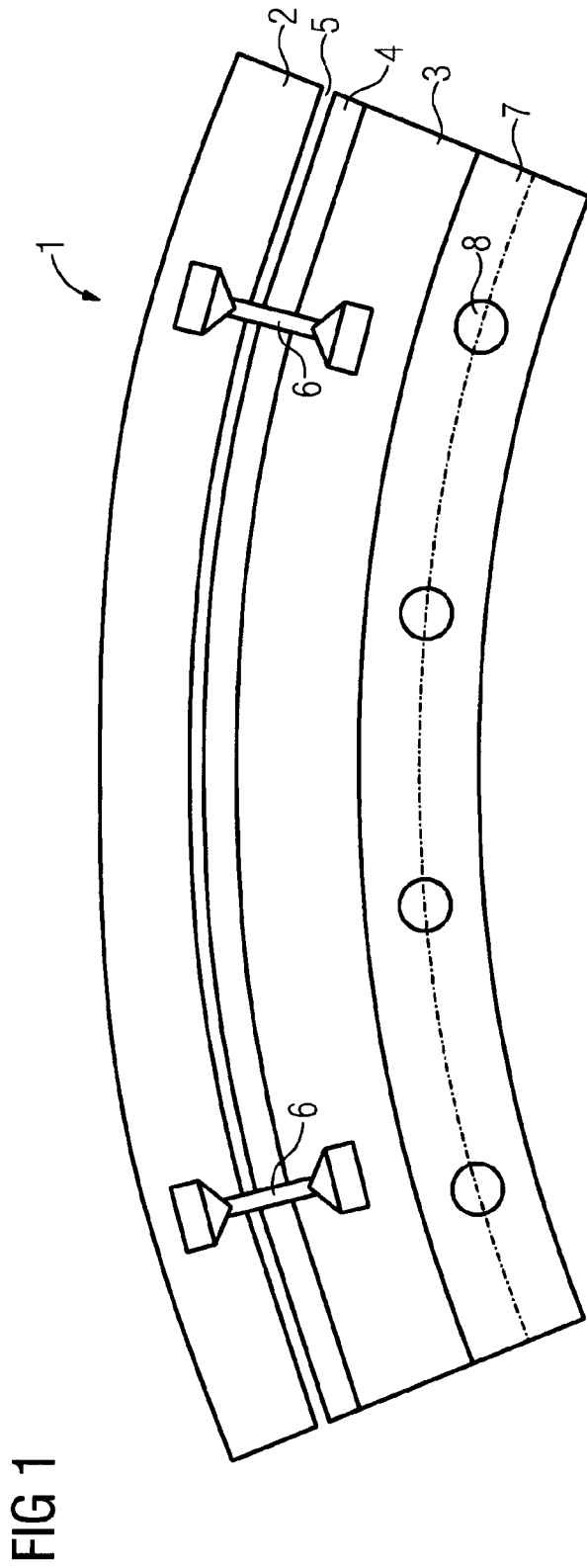


FIG 3

2/2

FIG 2

